

I PAGLIACCI.

ARGUMENTO

del drama lírico en dos actos y un prólogo

(Con los principales números en español
é italiano.)

letra y música de

R. Leoncavallo



El maestro Leoncavallo.

Se sirven á provincias los argumentos de todas las obras más
en boga y cuyos estrenos hayan tenido éxito en Madrid.

Se admiten suscripciones á todos los periódicos y Revistas
de España y se venden en el Kiosco de Celestino.

Personajes

- NEDDA, (en la comedia «Colombina») actriz ambulante, esposa de
CANIO, (en la comedia «Payaso») Jefe de la Compañía.
TONIO, (en la comedia «Tadeo») comediante.
PEPPE, (en la comedia «Arlequin») comediante.
SILVIO, campesino, amante de Nedda.

Aldeanos y Aldeanas.

La escena en Montalto (Calabria)

Epoca, mediados del siglo pasado.

ARGUMENTOS

de óperas, con cantables en español é italiano
que tiene esta casa

- | | |
|-------------------------------|--|
| Aida. Mefistófoles. | Linda de Chamounis, |
| Africana. Mignón. | Lucia di Lamermoor. Tosca |
| Barbieri di Seviglia. | Rigoletto. Traviata. Otello |
| Cavalleria Rusticana. | Un ballo in maschera. |
| Dinorah. Fra Diavolo. | Visperas Sicilianas. |
| Faust. Los Lombardos | Roberto el Diablo. Il Profeta |
| Favorita. Gli Hugonoti. | Lucrecia Borgia Ernani. |
| Gioconda. Lohengrin. | Sonámbula. Il Trovatore, |
| Tannhauser. Poliuto. | La Walkiria, 1. ^a parte de la |
| Sansón y Dalija. Puritanos, | trilogia «L'Anello dell Ni- |
| La Boheme. Marta. | belungo »—I Pagliacci |

GALERIA DE ARGUMENTOS

Mas de 270 argumentos diferentes de óperas, (estas con los cantables en italiano y español) zarzuelas, dramas, comedias, en 10 páginas y cubierta con el retrato del autor, a 10 céntimos uno se sirven a provincias á precios muy económicos.

Los pedidos á Celestino González, Plaza Mayor, Kiosco.—Valladolid.

Nota. Se manda el catálogo con las condiciones á quien lo pida, y se sirven colecciones de todos los argumentos que tiene esta Galeria.



*Es propiedad de Don Celestino Gonzalez, quien perseguirá
ante la Ley á quien lo reimprima sin su permiso*

LOS PAYASOS.

ARGUMENTO Y PRÓLOGO.

Lo mismo que nuestro gran dramaturgo D. Manuel Tamayo y Baus en su inmortal Yorik ó un Drama Nuevo, el autor de esta obra lírica presenta en escena una compañía de comediantes que en cierta ocasión se ven obligados á representar una comedia, que viene á ser precisa y cruelmente, la realidad de lo que entre ellos ocurre.

Canio, el director de la compañía, está celoso de su esposa Nedda y pretende á toda costa saber el nombre del que le ha robado su dicha.

Ni ruegos ni amenazas, consiguen que los labios de la adúltera esposa pronuncien el nombre de su amante, hasta que el burlado marido, olvidando que

se hallaba representando una comedia ante un público, olvida su papel y recordando solo la afrenta recibida, hiera á su esposa.

Al verse ésta agredida, llama en su auxilio á Silvio, su amante, que se hallaba presenciando la comedia y éste acude presuroso: conoce entonces Canio al causante de su desgracia y tambien le hiera mortalmente, terminando así el drama.

He aquí, á grandes rasgos el argumento de esta obra: á continuación reseñamos sus principales escenas.

Empieza el Prólogo presentándose Tonio, vestido ya con el mismo traje que ha de ostentar en la comedia, anunciando al público que le enviaba el autor de la comedia, según era uso y costumbre antiguamente, no para decir á los espectadores como antes se hacia que no creyeran en las lágrimas que ellos derramasen, ni menos tomaran en consideración los espasmos que les produjeran las escenas que debian representar, pues todo era una pura farsa y nadie debia alarmarse por lo que vieran.

No es ese el encargo que el autor me ha encomendado, el autor—dice—se ha propuesto en la comedia que vamos á representar poner escenas de la vida real y al hacerlo así es porque el autor se ha dejado guiar por aquella sabia máxima que dice que el artista es hombre, y para los hombres hay que escribir.

Después añade: pronto van á ver como se aman

los seres humanos; vereis tambien las tristes y fatales consecuencias del odio; contemplareis los terribles espasmos que produce el dolor y oireis por último, gritos de rabia y locas carcajadas, fruto de aquellos sentimientos.

No os fijeis en nuestros míseros vestidos de histriones, mirad solo nuestra alma, puesto que seres humanos somos, que respiramos en este perverso mundo el mismo ambiente que vosotros.

He aquí el número en italiano.

Tonio.— Si può...? Si può...? Signore.

Dipensatemi se da sol mi presento

Io so el Pròlogo.

Pai che in iscena ancor, le antiche maschere, metta l'antere, in pante ei vuol riprendera le vecchie usanza, à voi di nuove inviami.

Ma non perdirvi, come pria. Le lacrime chè non versiam son false! Degli spasimi e de' vostri martir, non allarmatevi! No! No. L'autore ha cercato invece pingervi, uno sguarcie di vita. Egli ha per massima, sol che l'artista è un nom, che per gli umini, scrivereei deve.

Ed al vero i sparavazi. Un nido di memorie in fondo à le' anima cantava un giorno, ed eiconvere lacrime scrisse, ei sin ghiozzi il tempo gli battevano

Dunque vedrete amarsi come s'ama uogli essere umani; vedrete l' odio i triste fratti. Del dolor gli spazimi, urli di rabbia udrete, è risa ciniche!

E voi, piattoste che le nostre povere gabllane d'

istrione, le nostr' anime considerate, polche siam nomini di carne è dóssa, e che di, quest'orfano mendo, al pari di voi spiriamo l' aere! Il cencetto ni dissi. Or á scoltate com' egli è svolto. Audiam.

In comincia.

ACTO PRIMERO.

La escena representa una plaza en un pueblo de la Calabria.

Apenas se levanta el telòn se oye el ruido de una orquesta chillona como las que suelen llevar las compañías de saltimbanquis y al mismo tiempo se perciben grandes careajadas, silbidos, voces y gritos de alegría de gentes que se van aproximando.

Todo aquel ruido y algazara excita la curiosidad de los aldeanos del pueblo que van acudiendo presurosos para presenciar el regreso de los comediantes, luciendo sus trajes de gala por celebrarse aquel dia la festividad de la Virgen de Agosto.

Al poco rato entra en escena el comediante Canio conduciendo un carro pintorescamente pintado y tirado por un burro, en cuyo carre viene toda su famosa compañía.

El director Canio anuncia al vecindario que va á darles una representaciòn de gran espectáeulo y despues de cumplido este deber de cortesía, se aproxima al carro para ayudar á bajar á los que en él se encuentran.

Tonio también se aproxima y pretende con mar:

cha galanteria ayudar á bajar á Nedda, la esposa de Canio, pero èste se opone á tal galantería, rechazando al histrión muy bruscamente.

Los buenos y sencillos aldeanos después de admirar á su satisfacciòn á toda la compaña, invitan afectuosamente á los còmicos á tomar con ellos unos vasos de vino; todos aceptan muy gustosos, excepto Tonio, que se excusa, molestado sin duda, aún, per la brusquedad que con èl habia observado el director.

Uno de los aldeanos, molinero como todos ellos, en tono de broma hace observar á Canio que el buen còmico puede muy bien aprovechar la ocasiòn de quedarse solo para hacer el amor á su esposa Nedda, y entonces Canio le contesta con tono serio y grave.

«La vida real no es lo mismo que la escena. Si el Payaso encuentra en la escena á su esposa con un galan, la dirige un severo ò còmico sermòn y después se queda tan tranquilo, con lo que el público rie y aplaude que es un gusto. Pero si yo encuentro á Nedda con otro, entonces puedo asegurarse que la escena terminaria de una manera muy distinta.

Apenas termina de expresar su modo de sentir se aproxima otro bullcioso grupo de aldeanos tocando la gaita del pais, al mismo tiempo que el alegre sonido de las campanas invita á los fieles á entrar en el templo.

Todos se dirigen á la Iglesia, excepto Tonio que al verse solo con Nedda, a la que hacia mucho tiempo requería de amores, se dirige á ella é insiste en sus amorosas pretensiones.

Nedda despacha al cómico con el mismo desden de siempre y al ver que Tonio se dirige á ella con los brazos abiertos, bien por que fuera á amenazarla, ò por que intentara abrazarla; con el látigo que lleva en la mano, le cruza furiosa el rostro.

Al recibir esta afrenta Tonio se retira jurando vengarse de los desdenes de Nedda.

Apenas se retira Tonio se presenta Silvio, un joven aldeano, amante de Nedda y sostiene con ella una interesante conversaciòn en que ambos expresan su ardiente amor. Tonio vuelve á pasar por aquel sitio y sorprende á la enamorada pareja, marchando precipitadamente á buscar á Canio para enterarle de la infidelidad de su esposa.

Nedda que habìa observado la presencia de Tonio, y su precipitada marcha, se dà cuenta de lo que pretende el despedido cómico, y entonces obliga á su amante á que huya para no ser sorprendido por su marido.

Este llega en el momento que Silvio se marcha y sigue tras él sin conseguir darle alcance, entonces vuelve á escena y desesperado y furioso exige á su esposa le diga el nombre de su amante. Nedda se niega á ello y èl, aún màs irritado con esta negativa, saca un puñal y trata de asesinarla, pero no lo

consigue gracias à la oportuna llegada de Peppe que logra sujetarle.

Se presenta de nuevo Tonio y al enterarse de lo ocurrido, en su deseo de vengarse de Nedda, aconseja à Canio que tenga mucha calma, pues èl se compromete à estar à la mira vigilàndolo todo, dándole à entender que el amante acudiera à presenciar la funciòn y entonces seria muy facil se descubriera.

Canio queda solo en escena, y loco de dolor por la traiciòn de su esposa canta esta hermosa aria, el mejor nùmero de la obra sin duda alguna, aria que es un sentido lamento de su alma, y cuya letra reproducimos integrà, asi como su traducciòn toda.

;Recitar!... Mentre preso dal delirio

non son piú quel che dico e quel che faccio.

Eppur... se' d'uopo... sforzati!

Bah, se'tu forse un nom? Tu se'Pagliaccio!

Vesti la giubba e la faccia infarina.

La gente paga e rider vuole quà.

E se Arlechin t'invola Colembina,

ridi Pagliaccio .. e ognune applaudirà!

Tramuta in lazzi lo spasmo ed il pianto;

in una smorfia il singhiozzo e, l dolor...

Ridi Pagliaccio, sul tuo amore infranto!

Ridi del duol che t'avelena il cor!

Traducciòn.—Recitar!... Cuando el delirio, se ha apoderado de mi y apenas me doy cuenta de lo que digo, ni de lo que hago... Sin embargo... si... debo

hacer un esfuerzo. Bah!... eres tu acaso un hombre?
Tu eres un Payaso!

Vístete el disfraz y enharínate la cara: la gente
paga y quiere ya reir.

A su Arlequin invoca ya Colombina.

Rie, Payaso... que despues aplaudirán! Cambia en
silencio, el espasmo y el llanto; en una carejada la
vergüenza y el dolor...

Rie... Payaso, de tu amor.

Rie, del dolor que te despedaza el corazón.

ACTO SEGUNDO

*La escena representa el interior de un teatro
ambulante.*

Al levantarse el telón Tonio á la puerta del tea-
tro, anuncia con bombo y platillos que la funciòn
va á empezar.

Los aldeanos y aldeanas van entrando poco á
poco en el teatro y entre ellos va también Silvio
deseoso de admirar á su amada.

En la comedia que representan existen, por rara
coincidencia, escenas en un todo iguales á las re-
cientemente ocurridas á Canio y Nedda, asi como
también son iguales las circunstancias de los per-
sonajes de la obra, con las que se encuentran los
que la estan representando.

La situaciòn es la siguiente:

La joven Colombina, cuyo papel esta á cargo de
Nedda, esta casada con Payaso, papel que repre-

Senta Canio, y sostiene relaciones con Arlequin, papel que desempeña Peppe.

Tadeo, cuyo papel ejecuta Tonio, està tambien enamorado de Colombina y la requiere pero ella le desprecia y se burla de èl muy lindamente.

Continúa el desarrollo de la comedia proponiendo Arlequin à su amada Colombina que de un narcòtico à su esposo Payaso, con objeto de hacerle dormir y poder ellos aprovechar su sueño para huir.

En esto se presenta Tadeo y advierte à la enamorada pareja que Payaso està enterado de todo y que viene en busca de ellos.

Al oir esto Arlequin aconseja à Colombina que eche el narcòtico en un vaso y que despues huya por la ventana, contestandole ella:

A sta scotte. ¡È per sempre sarò tua!

Hasta esta noche. ¡Y serè tuya para siempre!

En el momento que pronuncia està infame promesa, entra en escena Payaso y oye la frase con toda claridad y entonces recuerda Canio que son las mismas que habia pronunciado Nedda dirigiéndose à Silvio, cuando les sorprendio juntos, à consecuencia de la declaraciòn que le habia hecho Tonio.

Canio trata de dominar la mala impresiòn que le habia causado aquella frase y continua desempeñando su papel en la comedia. Colombina se defiende de los cargos que la dirige Payaso y para desvanecer sus sospechas invoca el testimonio de Ta-

deo. Este, requerido por Payaso se presenta y muy seriamente dà fè de la inocencia de Colombina.

El numeroso público de aldeanos que asisten à la representación, se penetra perfectamente del manifiesto engaño de que es motivo el conñado Payaso y se ria à mandíbula batiente, con esa risa cáustica y zumbona, peculiar de los aldeanos, y que sirve para excitar más el herido amor propio del desgraciada Canio, quien desde aquel momento pierde por completo la cabeza y olvidándose de que està representando una comedia ante un público numeroso solo se preocupa de su penosa situación, apoderándose de él un solo y pertinaz pensamiento, una sola idea un solo deseo: conocer el nombre del amante de su mujer.

Vo'íl nome de l'amante tuo. (dice à Nedda)

Quiero saber el nombre de tu amante.

Como esta frase figura también en la obra que están representando, Nedda no se dá cuenta del cambio verificado en su marido y le contesta lentamente con las mismas frases de la obra llamándole, con desprecio, ¡Payaso, Payaso!

Al oír esto Canio, cada vez más exaltado y furioso por los celos, la dice:

Nò, no soy un Payaso; soy aquel que, huerfana y desamparada te recogì de enmedio del arroyo casi muerta de hambre y te ofrecì un nombre y su amor, que tu has mancillado.

Sigue después dirigiendo à Nedda terribles frases

de amargura y dolor por haberle traicionado y venido por el parosismo de su ira, cae desplomado sobre una silla: reponiéndose de pronto y continua expresando en sentidas frases el gran amor, la pasión intensa que por Nedda había sentido, solo comparables al desprecio que su indignada conducta le inspira.

Esta magnífica y conmovedora escena, promueve los aplausos de los aldeanos, que aun no se han dado cuenta de la situación y continúan creyendo que aquella realista escena pertenece á la comedia.

En cambio, Nedda comprende el cambio verificado en el ánimo de su esposo y se convence que no es el comediante el que habla y si el esposo ofendido.

Para evitar el castigo que considera inminente, trata de disculparse, añadiendo que si la considera indigna, la desprecie y la abandone, pero Canio la contesta negativamente diciéndola:

No: tratas de irte con tu amante, pero yo quiero su nombre..... en vida.

Nedda se niega á decirle el nombre y al oír su negativa Canio desesperado, loco de furor, coge un cuchillo que hay sobre la mesa y se dirige á su esposa: después de una breve pero feroz lucha con ella logra vencerla y la hiere mortalmente.

A continuación va el texto en italiano:

ACTO SEGUNDO.

(Duetтино.)

Versa il filtro ne la tazza sua!

C. A s'ja notte... E per sempre i' è tuo tua!

A. Nome di Dio! quelle stesso parole!

Coraggio!

C. Che fole! Sei briaco? ¡Briaco!

A. Un nomo era con tè! ¡Si da mi ora!

C. Tornasti presto. (con intencion)

A. Ma in tempo (con intencion)

T' accora? T' accora! dolce sposina!!

A. Ah! sola io ti credea, e due parti son la

C. Conme sedea Taddeo

che la si chiuse per paura. Orsù parla!

A. Credetela! Credetela! Essá è pura!

E abborre del mentir quel labro. Per la morte!
Smetpio!

Todos Ah, ah, ah, ah ah, ah!

Ah, ah, ah, ah, ah, ah!

A. No dritto anch' io d' agir come.

C. Ogual tr'uomo.

— A. Di chi? Il nome suo

Vo' il nome del' amante tuo, del drudo infame á cui ti desti inbraccio, o torpe donca!

C. Pagliaccio! Pagliaccio!

A. Pagliaccio non son; se il viso è pallido é di

vergogna, é smania di vendetta. L' nom ri-
prende i suoi dritti, e' l cor che sanguina
vuol sangue à lavar l' onta jò maledetta!

Nò! Pagliaccio non suon. San quei chè stàlido
ti racialsì orfanella insulavia quasi morta di
fame, è un nome affriati ed un amor oh' era

febbre è foillia!

Ald. Comare, mì fa piangere!

Id. Parvera questa.

Silv. Io mi ristengo apena!

Otros Chi diamine!

A. Zitte laggiurai, tanto il delirio accocato m'
à veva, se non amar, pietà, mercé. Ed ogui sacrifi-
zio al cor lieto imponeva, e fidente credeva più che
in Dio otesso in tè!.. Má il vizio alberga sel ne l'
alma tua negletta; tu viscene non hai sol legge él
seuzo à tè! Va, non mertì il mio duos, ò meretrice
abbietta, vo' ne lo sprezzo mio schiaciarti sotto i
piè.

Todos. Bravo! Bravo! Bravo!

O. Ebben' Se mi gindichi di tè indigna, mi scae-
cia in questo instante.

A. Ah! Ah; Di meglio chiedere ven dei che co-
rrèr fosto al care amante.

Se turba' Eò! per Dio! Tu resterai, e il nome del
tuo ganzo mi dirvi!

O. Suveria, così terribile danver non ti credeo. Qui
sinila v' ha di tràgico,

Veneni à dirlo Taddeo, che l' nom seduto ordian-

■, ordianzi à me visino, era il pausoso ed innomò Arlechino !

Ah! Tú mi ifidi! E ancor non l' hai capita, ch' io non ti cedo?

A. Il nome, ò la tua vita! il nome!

C. Nò, per mia madre!

A. Indegna esser pass'io, quello verò?

C. Io non resisto più! Zitt laggia vuoi, ma vil non son per Dio!...

El estupor, el asombro, el espante del público al presenciari aquella escena inesperada, es indescriptible.

Silvio se levanta y sacando un puñal se dirige al escenario para salvar à su amada que le había llamado implorando su socorro al caer herida.

Al verle Canio llegar en aquella actitud comprende que aquel es el amante de su mujer, su odiado rival, el ladròn de su honra, y abalanzándose à èl le dá una tremenda puñalada que le hace caer muerto en el acto.

Canio, horrorizado de su obra dice dirigiéndose al público:

«La comedia é finita.»

Se admiten anuncios y reclamos, para todos los argumentos, à precios convencionales en el kiosco de Celestino González, Plaza Mayor, Valladolid.

BONITA BARAJA TAURINA DEL AMOR

Contiene 72 fotografías las cuales tienen un exacto parecido y 3 de los Taureros que actuaron en 1901, y D.^a Taurera

Además de las preguntas y respuestas puede jugarse con ella y es una elegante colección de lagente de coleta.

Contienen las 40 cartas los retratos siguientes:

Lagartijo, Frascuelo, Guerrita, Espartero, Mazzantini, Reverte, Fuentes, Villarillo, Algabeño, Domínguez, Quinto Saleri, Machaquito, Hermosilla, Felix Robert (Frances), Pepete, Chicorro, Navarito, Armilla, Orozco, Algabeño chico, Gavira, los hermanos Fabril, Morenito, Pablo Herranz, El Kolo, Mancheguito, Soberano, Minuto, Perdigon, Chuletas, Litri, Garvan, Vilita, Regaterin, Velasco, Pautia, Bianquito, Puiguita, Ferrer, Cantares, Aventurero, Conejito, Rodas, Bonarillo, los hermanos Bombita, La Angelita, Jerezano, Alvaradito, Cucu, Falco, Guerrerito, Chato, Cuatrodedos, Gallito, Suarez, El Gallo, Cayetano, Pulga de Triana, Mojino, Cartujano, Agujetas, Lolita, Badia, La Guerrita, Moyano, Punteret, Carrilo, La Reverte y Valentin.

Oros y Copas son las preguntas, *Espadas y Bastos* las respuestas.

Los pedidos a CELESTINO GONZALEZ, Plaza Mayor Kiosco, Valladolid. = PRECIO 10, 15 y 30 CENTIMOS UNA.

(Esta baraja es propiedad de D. Celestino Gonzalez. Queda hecho el deposito que marca la Ley.)

NUEVO DICCIONARIO

En el kiosco de Celestino Gonzalez, Plaza Mayor, Valladolid se vende y se admiten suscripciones al nuevo «Diccionario popular enciclopedico de la lengua española» que con tanta aceptación del público se publica en Madrid bajo la acertada dirección de D. Jesus Lozano Diuna.

Es el más completo y detallado de todos los hasta ahora publicados, y su precio es sumamente módico; cada cuaderno de 16 paginas cuesta 30 centimos de peseta.

Recibos de Lotería.

à dos tintas, con talonario, que sirven para todos los sorteos. Se remiten à provincias desde 500 ejemplares en adelante, à 4 pesetas millar, y en libretas de 50 y 100 hojas à 4'50 pesetas. siendo de cuenta de esta casa el franqueo. Al pedido acompañarán su importe.

Puede servirse tambien una tirada especial para el sorteo de Noche-buena, que llevan fecha y año à falta sòlo del número y firma del depositario.

Los pedidos à Celestino Gonzalez, Pi y Margall' 55, principal. Valladolid.

—(CORRESPONSALES.)—

BARCELONA.—Representante, con depósito de estos argumentos D. Eduardo Ballarin, Lauria, 26 à quien pueden pedir colecciones y tomos de 25 argumentos diferentes à 1'50 ptas., la bonita baraja del amor, la edición económica de Accidentes del Trabajo, etc., etc.

Recibos de Lotería à dos tintas que sirven para todos los sorteos.

VALENCIA.—El Depósito de estos argumentos está en el Kiosco de D. José Gallego, Ruzafa, 46, frente al Teatro, hay más de 250 diferentes que le pueden pedir

Tambièn hallará el público la bonita Baraja Taurina del Amor con 72 fotografías de toreros, 20 preguntas y 20 respuestas à 15 y 30 céntimos una.

ACCIDENTES DEL TRABAJO.—Edición económica (5.ª edición) de la Ley dictada en 30 de Enero de 1900 con la aclaración de 18 de Junio de 1902, seguida de un Reglamento para su ejecución de 28 de Julio de 1900 y Ley sobre el Trabajo de mujeres y niños, de 13 de Marzo de 1900 y su Reglamento

PRECIO 20 CÉNTIMOS.

CORUNA.—Lino Pérez, Kiosco.

TARRAGONA.—Juan Mante, Rambla de San Carlos, Kiosco,

Argumentos de Venta

Esta casa ha confeccionado en tomos de 25 ejemplares, todos los argumentos que hasta ahora se han publicado. Se mandan circulares y condiciones á quien las pida.

Agua, azucarillos y agte.
Alegria de la Huerta
Arrastraos | Adriana Angot.
Anillo de Hierro | Afinador.
Alojados | Azotea
Abanicos y Panderetas ó á Sevilla en el Botijo
Agua Mansa
Bocaciao = Bohemios
Bazar de Muñecas
Cuadros al Fresco
Barquillero | Buena Sombra
Batalla de Tetuan
Balada de la Luz | Bruja
Borrachos | Buenas formas
Bravias | Balido de tuú
Barberillo de Lavapies
Bateo = Barbero de Sevilla
Buena-ventura | Barcarola.
Baile de Luis Alonso
Congreso Feminista
Carriñosa | Carrasquilla
Cuadros disolvent | Copito de
Cambios Naturales (Nieve
Cabo Primero
Cuerno de Oro = Cruz Blanca
Cura del Regimiento - Celosa
Churro Bragas.
Curro Vargas. | Clavel Rojo.
Campanone | Covadonga
Cursi | Cuñao de Rosa
Ciudadano Simón
Cara de Dios - Curro López
Correo Interior - Código Penal
Capote de paseo | Carceleras
Coco | Chiquita de Najera
Cornetadela Partida | Colorin
Chico de la Portera (Colorao
Canción del Naufrago
Chispita, ó el Barrio de Milas

Campanas de Carrion
Duo de la Africana
Don Gonzalo de Ulloa
Don Juan Tenorio
Detras del Telón
Diamantes de la Corona
Dolores | Dinamita
Doloretos
Debut de la Ramirez
El Domino Azul
El Beso de Judas
El Trovador = El Abuelo
El Dragón de Fuego
El Galgo de Andalucía
El Dios Grande | Estudiantes
Escala = El Trebol
Electra | El Rio Juan
Estreno. El Famoso Colirio
Enseñanza Libre | El Ovar.
El Puño de Rosas
El Veterano - El Mozo Cruo,
El Diabolo en el Poder
El Rey del Valor
El Husar del Guardta
El Picao Mundo.
El tributo de las cien Dellas.
Flor de Mayo
Fiesta de San Antón
Feria de Sevilla
Fonografo Ambulante,
Fondo del Baul | Figurines.
Fotografias Animadas.
Gloria Pura
Gigantes y Cabezudos.
Gobernadora
Golfemia - Guillermo Fell
Gazpacho Andaluz
Gimnasio Modelo - Gaitero
Genero Intimo | General
Grandes Cortesanas

Húsar | Hijos del Batallón
Inés de Castro
Jugar con fuego | Juramento
Juan José
José Martín el Tamborilero
Juicio oral | Jilgero Chico
Lucas del Cigarral.
La Venta de Don Quijote
Luna de miel.
Lucha de clases.
Loco Dios. | La Divisa.
Ligerita de Cascos
La Diligencia=La Cuna
La Buena Moza—La Boda
La Torería
La Borracha
La Perla Negra
La Última Copla
La Vendimia
La Desequilibrada
La Tosca
La Molinera de Campiel
Las dos Princesas
La Coleta del Maestro=Los
Hijos del Mar-La Morenita
Los chicos de la Escuela
La torre del Oro—La Muñeca
La trapera=Lohengrin
La Mazorca Roja.
La Reina Mora -La Inclusera
Los Granujas. | Las Barracas
Los Charros | Las Parrandas
La Corria de Toros
Los dos Pilletes
La Camerana
Lola Montes
Maestro de Obras.—
Mis Helyett—Marusiña
Marsellesa. | Mujer y Reina
Maria del Pilar—Madgyares.
Molinero de Subiza.
Marina. | Mascota=Mi niño.
Mangas Verdes Marquesito.

Monigetes del Chico.
Milagro de la Virgen.
Manta Zamorana | Macarena
Mallorquina | Mariucha
Maria de los Angeles—Maya.
Niños Llorones.
Nieta de su abuelo.
Pepe Gallardo
Presupuestos de Villapierde
Plantas y Flores
Perla de Oriente
Patio | Piquito de Oro
Puesto de Flores—Polvorilla
Querer de la Pepa
Patria Nueva
¿Quo vadis?
Revolitosa | Rey que rabió
Reloj de Lucerna
Reina y la Comediante
Raimundo Lulio
Santo de la Isidra
Señora Capitana
Siempre P'atras
Solo de Trompa
Salto del Pasiego
Sobrinos del Capitan Grant
Soleá | Sandias y Melones
Sombrero de Plumas
San Juan de Luz
Traje de Luces | Tia Cirila
Tempestad | Tempranica
Trabuco —Terrible Perez.
Tonta de Capirote
Tio de Alcalá | Tribu Salvaje
Tremenda. | Timplaos
Tambor de Granaderos
Tirador de Palomas
Venus-Salón.—Venecianas
Viejecita | Velorio
Viaje de Instrucción
Zapatillas.